

秋の  
全国交通安全運動

10月21日  
～10月31日

会津若松市は  
交通安全都市です

会津若松

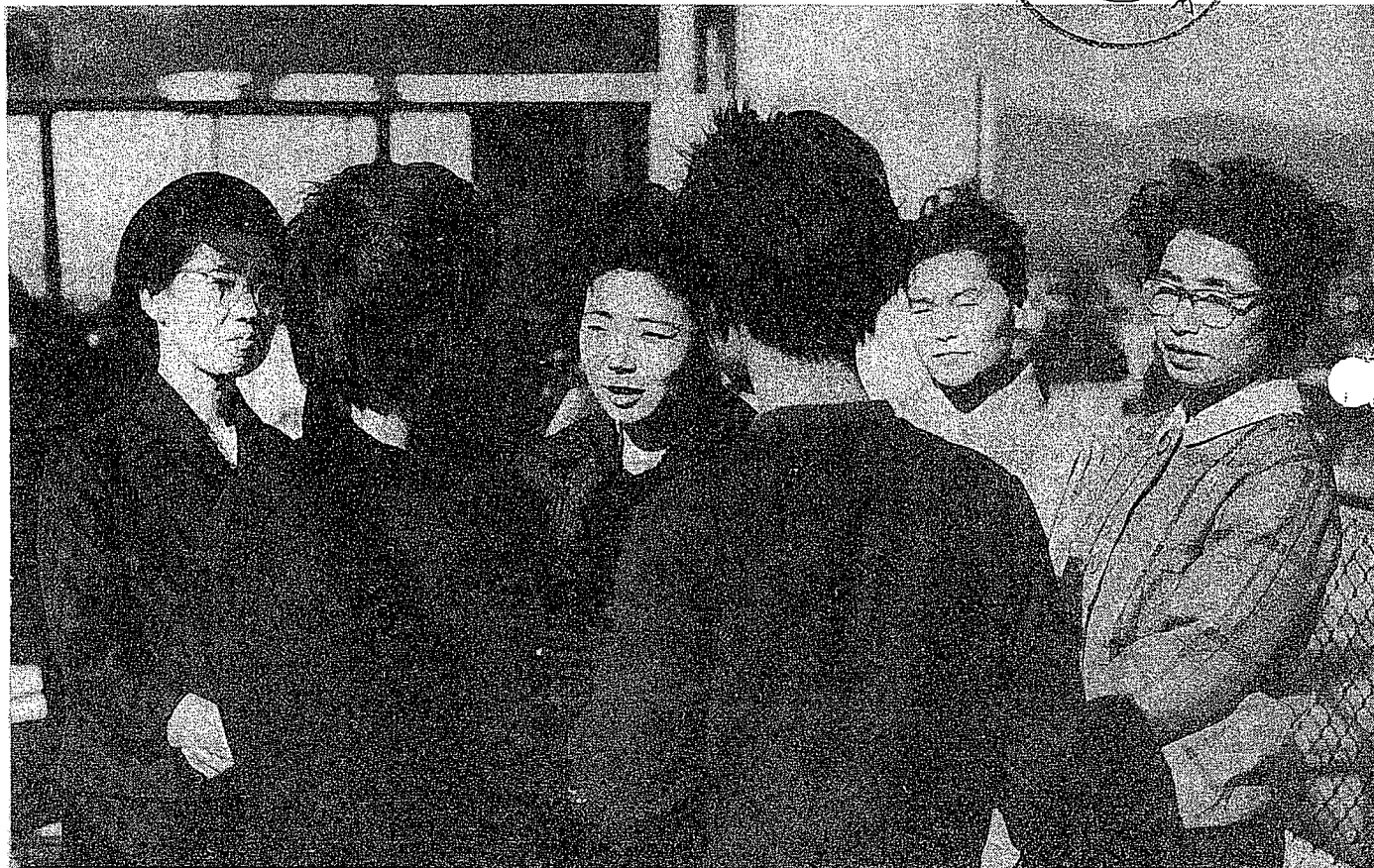
# 市政だより

156号

昭和38年10月15日発行  
発行所 会津若松市  
発行人 桜木幸次  
編集 広報係  
定価 5円

38.10.1 毎月1日・15日発行

昭和26年7月6日第三種郵便物認可



## 明日の群像

No. 12

全国的に非行少年や青少年の犯罪が大き  
きな社会問題となつております。会津  
若松市にとつても、決して例外ではあ  
りません。こうした現状に対して、会

津若松婦人会の有志の方32名が少年補導センターの婦人補導員と  
共に、毎日2名ずつ交替で、市内の繁華街などを巡廻しています。

お母さん達は 一人でも非行少年をなくすため この補導には  
特に暖かい心 で接し、言葉  
づかいも、摘 補導を続けるお母さん達 発するような  
印象を与えないよう細心の注意をはらっています。この補導は、今  
年の4月から始められています。今まで月平均で60人～70人  
が補導されているとのこと。一番多いのが学校のズル休みなそ  
うです。ともかく、この町を明かるい町にするために、お母さん達  
は今日も補導員と共に町から町へ、陸地から路地へと歩いては1人  
でも、この会津若松市から非行少年が出ないよう、補導にあたつて  
おります。 写真＝補導員とまちを巡回するお母さんたち

## 催し案内

### 啄木展

市民文化祭の行事のひとつとして、十月  
二十五日から二十七日まで、公民館にお  
いて啄木展が開かれます。また、二十五日  
午後七時から「啄木・講演と座談会」が行  
なわれます。講師は吉田孤洋氏、場所は公  
民館です。

### 全会津総合

### 社会教育大会

社会教育関係者と社会教育に関連する行  
政機関団体関係者の参加を得て、十月十六  
日・十七日の二日間、市民館において開  
催されます。これは社会教育の振興および  
地域の発展に寄与することを目的とするも  
のです。

## 《住宅を希望される方に》

昭和38年度に建設している県営住宅の入居申し込みを受け付けます。申込み先は若松土木事務所です。  
なお申込み期間は10月15日から25日までの10日間で申込書は若松土木事務所に備えてあります。

- |        |           |                                   |
|--------|-----------|-----------------------------------|
| ○住宅所在地 | 会津若松市融通寺町 | またこの新設住宅の抽せんに外れた方の中から             |
| ○戸数    | 24戸       | 空家ができ次第抽選順位により入居ができます。            |
| ○家賃    | 月4,000円   | その他詳細については若松土木事務所(電話3750)に問合せ下さい。 |

# 進められる中小業者の発展策

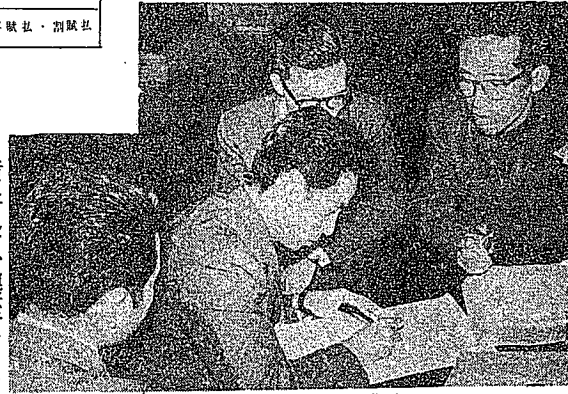


会津若松市で行なっている金融制度

目的	小口資金保証金融	店舗改造資金	近代化設備貸付制度
小口事業資金	運転資金	設備資金	設備貸付
1件あたり 20万円以内	1件あたり 100万円以内	1件あたり 50万円以内	3年以内 5年以内
6ヶ月以内	5年以内	5年以内	5年以内
信用保証 日歩2.5%	東邦銀行日歩 2.5%	日歩 2.5%	日歩 2.5%
3以内	3以内	3以内	3以内
1時払・分額払	年賦払及半年賦払	年賦払・割賦払	

## 県内では最高の貸付け

中小業者をめぐる問題が、全国的に今ほど複雑にからみ合っており、存在するときはない。会津若松市も、またその例外ではありませぬ。当市においては、デパート、スーパーマーケットの出現によって、中小業者の在り方は大きく変化しております。経営大学、店主講座が開設され、よりよき商業の進め方などに力をそそいでいます。が、会津の中小企業の対策の方向は、第一に金融資本の問題であり、まして、個人、個人の店舗を改造し、よきとしても、融資のみがなげないでいる中小業者のためには、会津若松市を初め、国・県では、中小業者の振興策の一環として、いろいろな融資制度を行なう。



写真一市、商工休では、たえず、業者の方々から相談を受けている。

## 設備資金・運転資金

### 低利・長期の貸付

中小業者をめぐる問題が、全国的に今ほど複雑にからみ合っており、存在するときはない。会津若松市も、またその例外ではありませぬ。当市においては、デパート、スーパーマーケットの出現によって、中小業者の在り方は大きく変化しております。経営大学、店主講座が開設され、よりよき商業の進め方などに力をそそいでいます。が、会津の中小企業の対策の方向は、第一に金融資本の問題であり、まして、個人、個人の店舗を改造し、よきとしても、融資のみがなげないでいる中小業者のためには、会津若松市を初め、国・県では、中小業者の振興策の一環として、いろいろな融資制度を行なう。

### 県内四市の貸付保証金額比較表

市町村	件数	金額
福島市	753件	383,185万円
山形市	463	326,063
会津若松市	1,125	577,743
平	259	110,649

(昭和38年9月30日現在) 同、県の貸付け額も含む

遊技場を除く)で、常用の従業員が三十人未満の業者に対して、設備資金として、一件あたり百万円以内を貸付します。(貸付期間は五年以内)今年はそのワンを突破する申し込みがあまりまし

企業者協同組合法による組合)に対して設備貸付として一件あたり五十万円以内を貸付、するので(貸付期間は商業三年以内、工業五年以内)今年はそのワンを突破する申し込みがあまりまし

近代化設備貸付制度融資は、機械・備品貸付を目的とし、本市で一年以上営業を継続し、資本金・出資金が一千万円以下の商工業者(常用の従業員が十人以上、五十人以下、商業は二十人以上)の者、中小

遊技場を除く)で、常用の従業員が三十人未満の業者に対して、設備資金として、一件あたり百万円以内を貸付します。(貸付期間は五年以内)今年はそのワンを突破する申し込みがあまりまし

### 知りたいこと

質問 家内に病人があり、借りのことができません。経済的に非常に困窮しております。償還期限は六カ月以内据置の五年以内償還で、利息は年三分となっており、申込まれる場合は、居住地担当の民生委員に相談の上、同協議会へ申請して下さい。

答 福祉事業所内にある社会福祉協議会へ取り扱っております。五万円まで、貸付いたします。

### お金を借りたが

## 松場

昭和二十六年春、材木町での交通事故は起きてお成田さんの目撃者です。

前、小さな子、成田さんは若松警察署の供さんが一瞬に交通協力員としても活躍しております。また、青少年の不良化にも心を痛めて材木町の自警から市の中心部の繁華街にも出かけ、無報酬で補導にあたりました。

### 交通整理と青少年に奉仕を続ける 成田善吉さん

昔から、人のためになると、夜中でも人のために来て来た人です。私は私なりに皆さんのために役立つことを続けたい」と語る成田さんは、七十歳とは見えなう若々しい容姿です。

## スナキな名前をつけて!

市では、し尿処理場の大部分が完成し、目下試運転を行なっておりますが、この処理場の完成を機会に、し尿処理場にふさわしい名称を、広く市民のから募ります。また、じんかい処理場(ゴミ焼場)も、この際あわせて名前をつけますので、みなさんからも、よい名があれば、ぜひ応募して下さい。

昭和38年10月21日  
昭和38年10月26日市内掲示場に発表します。

各1点計2点(じんかい処理場、し尿処理場)  
1,000円程度の賞品

\*応募対象者 本市住民に限る  
\*応募方法 郵便はがき  
\*宛先 会津若松市柴町127の7 会津若松市役所衛生課宛

# 婦人会で初の施設めぐり

## 新しい都市造りを見学

市民のみならず市の施設などを見ていただく「施設めぐり」が、十月九日(本月初の試みとして)行われました。この日は市内各婦人会の代表三千名が広報車で午前十時から浄水場など四つの施設を見学しました。

では第一回りの施設を見て歩きます。

秋晴れの九日、まず滝沢町の浄水場を見学。この浄水場では拡張工事がたけなわです。水道部の立川さんに水の取入口からくわしい説明を受けました。「百聞は一見にしかず、この工事現場をまのあたりに見て、工事規模の大きさにおどろきました。」「この工事が完成すれば、水の出はよくなるのか」という質問など、水は直接合所に関係してはいるけれど、熱心に又聞き取る人もおりました。

「なぜこんなに大がかりな工事が必要なのかわかりませんでした」

「同じ値段でも、新鮮で衛生的な肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動

肉を直接みなさんのお合所におくることが出来ます。」「という騒動



### = 学校建築記念に記念植樹 =

昨年簡易保険積立金の融資で建設した市内の小中学校(鶴城小・城北小・原小・永和小・大戸小・關川分校・原小田代高坂分校・二中・四中の8校)に仙台郵政局から建築記念としてイチヨウ3本と宮城野ハギの苗木が贈られ、7日午前8時、4中で贈呈式が行われました。このあと同校ブラスバンドの演奏で、苗木を先頭に全校生徒が校庭を行進。新しく完成した中庭や校門入口に植えました。

「完成した内部では、枝肉を下げる力にさらされてみたり、係員が豚の通る順序を身ぶりよく歩いてみせるなど、ユーモラスな説明に終始なごやかな雰囲気でした。」



写真一し尿処理場で中川課長の説明を聞くお母さんたち

一行は食事を自動車学校で取り交通安全のプラントを見て、午後一時三十分、し尿処理場を中川衛生課長さんに説明していただいた。この施設は総工費約一億六百万

圓の大がかりなもので、十月下旬の完成をめざして最後の仕上げを急いでいました。し尿を通り入れ

る所では、オンソンの脱臭装置にんに約二十分にわたって説明していた。今年で四年目を迎えた

この工事は総工費約一億二千万円

最後の見学地、鶴ヶ丘住宅団地を会津寮管理事務所の声響長さん

を会津寮管理事務所の声響長さん

にんに約二十分にわたって説明していた。今年で四年目を迎えた

この工事は総工費約一億二千万円

最後の見学地、鶴ヶ丘住宅団地を会津寮管理事務所の声響長さん

にんに約二十分にわたって説明していた。今年で四年目を迎えた

この工事は総工費約一億二千万円

最後の見学地、鶴ヶ丘住宅団地を会津寮管理事務所の声響長さん

## 会津の味をた

料理の秋、松茸六センチ位のつぼみ五本、うに大さだ三杯、卵黄一分。

よく洗った松茸を金盃しでやいて縦に並べておきます。うにに卵黄をまぜてよく練り合せ砂糖が味りんを少し加えて焼松茸をあえます。松茸は焦目をつけ皮を取ります。鶏肉は二四センチ角に切りそろえ、卵白をかませてから揚油でさっと揚げ、鶏肉の味止をしておき、塩、砂糖、生薑汁で味付したスープと。

の穴を大きくし、東北でもはじめての大規模なものです。ここでは、家賃の二割所しかない(平均千八百五十円)におどろいていました。また今年の五月に完成した店舗付き住宅では、階段を上がってみるなど、熱心に見学しました。ほとんどの人が、昔の連隊の様子を知っているだけに、新しく生まれかわった鶴ヶ丘に感慨無量という表情でした。

この初の試み「施設めぐり」の感想を見学者の一人は、「実際にこんなにあちこちで事業をやっているのを見て、その上大変かわしく説明していただけて感謝しています。これからは皆さんの人が、自分の目でどのような施設を見て、市のお仕事をすこでも理解できたら……。」とこのように語っていました。

## 第2回市民文化祭行事

行事名	開催月日	時間	会場
ヴァイオリン演奏会	10月19日	午後6時30分～9時30分	市民会館
啄木展	10月25日～27日	午前9時～午後5時	市民会館
啄木講演と座談会	10月26日	午後7時～9時	市民会館
紙芝居コンクール	10月27日	午前9時～午後1時	市民会館
吟詠大会	〃〃	〃 9時～〃 5時	市民会館
文楽のお話	11月2日	午後7時～9時	市民会館
吹奏楽発表会	〃〃	〃 1時～4時	市民会館
能楽と民謡の夕	11月7日	〃 5時～10時	市民会館
管絃楽と合唱の夕	11月8日	〃 〃	市民会館
秋の茶会	11月10日	午前9時～午後5時	市民会館
華道展	11月6日～12日	〃	市民会館
文楽公演	11月12日	午後1時～10時	市民会館
ポレオレコト	〃	〃	〃
ビデオコンサート	11月13日	〃 5時～10時	〃
読書感想発表会	〃	〃 1時～5時	〃
移動ステーション(コーラス 民謡 四重奏曲)	11月中	〃	〃
高校演劇発表会	11月24日	午前9時～午後10時	市民会館
市民文化会議	12月1日	〃 10時～〃 4時	市民会館

期日	会場	時間
十月二十一日	石堂二丁目公会堂	十時～三時
二十三日	木下町林味増製油店	十時～三時
二十五日	城北小学校	十時～三時
二十七日	諏訪神社	十時～三時
二十九日	西名子監町子供会館	十時～三時
十一月一日	七日町常光寺	十時～三時
三日	城田小学校	十時～三時
五日	会津若松保健所	十時～三時
七日	大町通寺	十時～三時
九日	木下町秀長寺	十時～三時

◆結核健康診断を行ないます

一、受けなければならぬ方 六十以上全員

二、実施内容 ④精微検査 問接撮影の結果必要と認められる方

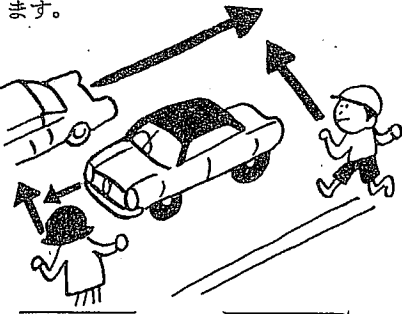
①ツベルクリン反応注射 ⑤料金 全額無料

②BCG接種 ③X線間接撮影

ツベルクリン反応陰性の方は、指定の会場で受けられなければいけません。ツベルクリン反応陰性の方は、指定の会場又は保健所で受けられます。

急がずあせらず 注意して歩きましょう

運転する人も歩く人も車に乗る人も、いつもおちついて、注意深くきまり正しいことが交通安全の鍵です。急いでみたからといって、どれだけの得がありましょう。交通事故の多くは、あわてたり、いらいらしたりすることに原因があります。



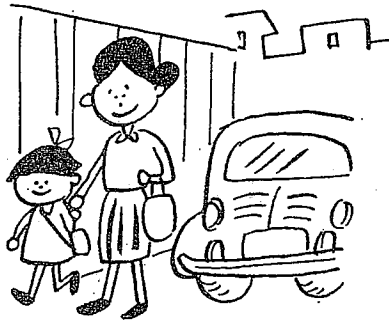
車の直前・直後の横断

車のすぐ前やすぐ後ろの横断は大へん危険です。子供たちのうちには自動車や電車、汽車などのスピードに対する感覚が十分でないため走ってくる車のすぐ前を横切ったり、自動車を通り過ぎたから「もう大丈夫」と不用意に飛び出し、反対側からきた自動車にぶつかってけがをすることがよくあります。



家庭のしつけが第1

子供の交通事故を防ぐにはどうすればよいでしょうか。車を運転する人やおとなたちが気を配って保護してやることは当然ですが、なんといっても、家庭でのしつけが第一です。それには、幼い時から交通のきまりに親しませて身を守る訓練をし、習い性となるまで習慣づけることが大切です。



交通事故の多くは、歩行者の不注意によるものである。

秋の全国交通安全運動が十月十一日、交通安全カードを全児童にわたす。日たして交通安全にとめて来まし。市内のたるところに古い城下町なごりこのす狭い道路がある。内小・中学校生徒に、黄色い交通のしるしを、市教育委員会の「手引き」をつくり、本格的な交り、そこに最近急増する観光客が増え、交通安全カードをわたして、大きな効果あげて来まし。しかし、教師用の手引きがな

よいこの交通指導手引き発行

さらに交通事故を防ぐために 昭和三十六年十月に、本市は「交通安全都市」を宣言し、徹底した交通安全教育を重点的に取り上げ、小学校一年から六年まで、中学校用の交通安全手引きを發行することになったもので、この手引きは、正しい歩行や運転のほか、中学用には法規まで解説している、全国でもはじめての試みで、その成果は注目されています。

Table with 2 columns: 項目 (Item) and 内容 (Content). Lists various administrative items and their details.

入居資格は家族一人以上で昨年の所得金額を十で除した収入の合計月額から扶養家族一人千円を控除した額が三万六千円以下となっております。その他詳しくは市役所の管理課にお問合せ下さい。

市営住宅入居 申込受付 昭和三十八年度に新たに建設している、左記の市営住宅と昭和三十七年度までに建設した市営住宅で空きがあった場合の補充入居申込みを、昭和三十八年十月十二日から十月三十一日まで受け付けています。

回覧板は少なく なります 市政だよりにより統合 回覧板やその他のお知らせは、今後市政だよりに掲載すること(緊急の場合を除いて)になります。そのためお知らせ致します。

市営住宅入居 申込受付 昭和三十八年度に新たに建設している、左記の市営住宅と昭和三十七年度までに建設した市営住宅で空きがあった場合の補充入居申込みを、昭和三十八年十月十二日から十月三十一日まで受け付けています。

昭和38年度第2回(秋季)集合狂犬病予防治射

狂犬病予防治法に基づき、会津若松保健所では、狂犬病予防治射を下記日程により実施いたします。生後91日以上の犬を飼育されている方は必ず受けられるようお知らせいたします。

Large table with columns for 実施月日 (Implementation Date), 曜日 (Day of Week), 実施区域 (Implementation Area), 実施場所 (Implementation Location), and 実施時間 (Implementation Time). Lists vaccination dates and locations across various districts.

- 2. 注射料 一頭につき20円
3. 注意
○今年度の畜犬登録申請のすんでいない方は、当日受付から登録料300円御持参下さい。
○すでに登録済の方で畜犬鑑札を首輪につけていない方は、当日鑑札を必ず持参下さい。
○今回お受けにならないと、有料注射180円(今は20円)となりますから、御承知下さい。
○その他不明の点がありましたら、市衛生課(電話78番)にお問合せ下さい。